

**AT THE FOOT OF THE ALTAR
(Kneel)**

P: † In nómine Patris, et Fílii, et
Spíritus Sancti. Amen.
P: Introíbo ad altáre Dei.
S: Ad Deum qui lætíficat juventútem
meam.

(Psalm 42)

P: Júdice me, Deus, et discérne
causam meam de gente non sancta:
ab hómine iníquo et dolóso érue me.

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea:
quare me repulísti, et quare tristis
incédo, dum affligit me inimícus?

P: Emítte lucem tuam, et veritátem
tuam: ipsa me deduxérunt, et
adduxérunt in montem sanctum tuum,
et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum
qui lætíficat juventútem meam.

P: Confítébor tibi in cíthara, Deus,
Deus meus: quare tristis es, ánimá
mea, et quare contúrbas me?

S: Spera in Deo, quóniam adhuc
confítébor illi: salutáre vultus mei, et
Deus meus.

P: Glória Patri, et Filio, et Spíritui
Sancto.

S: Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper: et in sæcula sæculórum.
Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem
meam.

P: † Adjutórium nostrum in nómine
Dómini.

S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ
Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli
Archángelo, beáto Joánni Baptistæ,
sanctis Apóstolis Petro et Paulo,
ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia
peccávi nimis cogitatióne, verbo, et
ópere: mea culpa, mea culpa, mea
máxima culpa. Ideo precor beátam
Mariám semper Vírginem, beátum
Michaélem Archángelum, beátum
Joánnem Baptistam, sanctos
Apóstolos Petrum et Paulum, omnes
Sanctos, et vos fratres, oráre pro me
ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnípotens Deus, et,
dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad
vitam ætérnam.

P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ
Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli
Archángelo, beáto Joánni Baptistæ,
sanctis Apóstolis Petro et Paulo,
ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia
peccávi nimis cogitatióne, verbo, et
ópere: **(strike breast 3 times)** mea
culpa, mea culpa, mea máxima culpa.
Ideo precor beátam Mariám semper
Vírginem, beátum Michaélem
Archángelum, beátum Joánnem
Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum
et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater,
oráre pro me ad Dóminum Deum
nostrum.

P: Misereátur vestri omnípotens Deus,
et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat
vos ad vitam ætérnam.

S: Amen.

P: † Indulgéntiam, absolutiónem, et
remissiónem peccatórum nostrórum,
tribuat nobis omnípotens et miséricors
Dóminus.

S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.

P: Osténde nobis, Dómine,
misericórdiam tuam.

S: Et salutáre tuum da nobis.

P: Dómine, exáudi oratióne meam.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobiscum.

S: Et cum spírítu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine,
iniquitátes nostras: ut ad Sancta
sanctórum puris mereámur méntibus
introíre. Per Christum Dóminum
nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita
Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ
hic sunt et ómnium Sanctórum: ut
indulgére dignéris ómnia peccáta mea.
Amen.

*(Only at High Mass
when incense is used)*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

P: *Ab illo benedicáris, in cuius honóre
cremáberis.*

**AT THE FOOT OF THE ALTAR
(Kneel)**

P: † In the Name of the Father, and of
the Son, and of the Holy Spirit. Amen.
P: I will go unto the altar of God.
S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish
my cause from the unholy nation,
deliver me from the unjust and
deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength,
why hast Thou cast me off? And why
do I go about in sadness, while the
enemy afflicts me?

P: Send forth Thy light and Thy truth:
they have conducted me and brought
me unto Thy holy mount, and into Thy
tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to
God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O
God, my God. Why are you sad, O my
soul, and why do you disquiet me?

S: Hope in God, for I will still praise
Him, the salvation of my countenance,
and my God.

P: Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Spirit.

S: As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end.
Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

P: † Our help is in the name of the
Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to
blessed Mary ever Virgin, to blessed
Michael the Archangel, to blessed John
the Baptist, to the holy Apostles Peter
and Paul, to all the Saints, and to you,
brethren, that I have sinned
exceedingly in thought, word, and
deed: through my fault, through my
fault, through my most grievous fault.
Therefore I pray blessed Mary ever
Virgin, blessed Michael the Archangel,
blessed John the Baptist, the holy
Apostles Peter and Paul, all the Saints,
and you, brethren, to pray for me to the
Lord our God.

S: May almighty God have mercy on
you, forgive you your sins, and bring
you to life everlasting.

P: Amen.

S: I confess to almighty God, to
blessed Mary ever Virgin, to blessed
Michael the Archangel, to blessed John
the Baptist, to the holy Apostles Peter
and Paul, to all the Saints, and to you
father: that I have sinned exceedingly
in thought, word, and deed: **(strike
breast 3 times)** through my fault,
through my fault, through my most
grievous fault. Therefore I pray blessed
Mary ever Virgin, blessed Michael the
Archangel, blessed John the Baptist,
the holy Apostles Peter and Paul, all
the Saints, and you, Father, to pray for
me to the Lord our God.

P: May almighty God have mercy on
you, forgive you your sins, and bring
you to life everlasting.

S: Amen.

P: † May the almighty and merciful
Lord grant us pardon, absolution, and
remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and
quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we
beseech Thee, O Lord; that with pure
minds we may be made worthy to
enter into the Holy of Holies. Through
Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits
of Thy Saints whose relics are here,
and of all the Saints: that Thou would
deign to pardon me all my sins. Amen.

*(Only at High Mass
when incense is used)*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.*

P: *Be blessed by Him in Whose honor
you*

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)

P: Dóminus vobiscum.
S: *Et cum spiritu tuo.*
P: Sequéntia sancti Evangélii secúndum Matthæum.
S: Glória tibi, Dómine.

GOSPEL Matthew 21: 33-46
In illo témpore: Dixit Jesus turbis Judæórum et princípibus sacerdotúm parábolam hanc: Homo erat paterfamílias, qui plantávit véineam, et sepem circúmdedit eí, et fodit in ea tórcular, et ædificávit turrim, et locávit eam agricolis, et pégre proféctus est. Cum autem tempus frúctuum appropinquáset, misit servos suos ad agrícolas, ut acciperent fructus ejus. Et agricolæ, apprehénsis servis ejus, alium cecidérunt, alium occidérunt, álium vero lapidavérunt. Íterum misit álíos servos plures príoribus, et fecérunt illis simíliter. Novíssime autem misit ad eos filium suum, dicens: Verebúntur filium meum. Agrícolæ autem vidéntes filium, dixérunt intra se: Hic est heres, veníte, occidámus eum, et habébitus hereditátem ejus. Et apprehénsus eum ejecérunt extra véineam, et occidérunt. Cum ergo vénerit dóminus véinæ, quid fáciat agricolis illis? Aiunt illi: Malos male perdet: et véineam suam locábit álíis agricolis, qui reddant ei fructum tempóribus suis. Dicit illis Jesus: Numquam legístis in Scriptúris: Lápidem, quem reprobáverunt ædificántes, hic factus est in caput ánguli? A Dómino factum est istud, et est mirábile in óculis nostris. Ideo dico vobis, quia áuferétur a vobis regnum Dei, et dábíbitur genti faciénti fructus ejus. Et qui ceciderit super lápidem istum, confringétur: super quem vero ceciderit, coníret eum. Et cum audíssent príncipes sacerdotúm et pharisæi parábolas ejus, cognovérunt, quod de ípsis díceret. Et quæréntes eum tenére, timuérunt turbas: quóniam sicut Prophétam eum habéabant.

S: Laus tibi, Christe.
P: Per evangélica dicta deleántur nostra delícta.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobiscum.
S: *Et cum spiritu tuo.*
P: Orémus.

(Sit)

OFFERTORY Psalms 39: 14-15
Dómine, in auxiliúm meum respice: confundántur et revereántur, qui quærunnt ánimam meam, ut áuferant eam: Dómine, in auxiliúm meum respice.

P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens æténe Deus, hanc immaculátam hóstiám, quam ego indígnus fámulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerábilibus peccátis, et offénsiónibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sive et pro ómnibus fidélibus christiánis visis atque defúntis: ut mihi, et illis proficiat ad salútem in vitam ætéenam. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanæ substántiæ dignitátem mirabílíter condidísti, et mirabílius reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræ fíeri dignátus est párticipes, sanctus Christus Filíus tuus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offérimus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecántes cleménti: ut in conspéctu divínæ majestátis tuæ, pro nostra, et totíus mundi salúte cum odóre suavitátis ascénda. Amen. In spírítu humilitátis, et in ánimo contríto suscipíamur a te, Dómine, et sic fiat sacrificíum nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificátor omnípotens æténe Deus: et benedic hoc sacrificíum, tuo sancto nómini præparátum.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Per intercessiónem beatí Michælis Archángeli, stantís a dextrís altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsium istud dignétur Dóminus benedicere, et in odórem suavitátis accípere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Incénsium istud a te benedíctum, ascénda ad te, Dómine, et descénda super nos misericórdia tua.
P: Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut incénsium, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrificíum vespertinum. Pone, Dómine, custódiám ori meo, et óstium circumstátiæ lábii mei: ut non declínet cor meum in verba malitíæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.
P: Accénda in nobis Dóminus ígnem sui amóris, et flamma æténe caritátis. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavábo inter innocéntes manus meas: et circumdábo altáre tuum, Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et enárrem univérsa mirabília tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam meam, et cum viris sánguinem vitam meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: déxtera eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingrési sum: pedes meos stetit in dirécto: in ecclésiis benedícam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spírítui Sancto. Sicut erat in princípíu, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe, sancta Trínitas, hanc oblatiõem, passióni tibi offérimus ob ascénsiónis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beatæ Mariæ semper Vírginis, et beatí Joánnis Baptistæ, et sanctorum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctorum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salútem: et illi pro nobis intercedere dignéntur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.
S: Suscipiat Dóminus sacrificíum de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totíusque Ecclésiæ suæ sanctæ.
P: Amen.

SECRET *(silently)*
Hæc in nobis sacrificia, Deus, et actiõem permáneant, et operatiõem firméntur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus,

(aloud, to conclude the Secret Prayer)
P: ...per ómnia sæcula sæculórum.
(Stand at High Mass)
S: Amen.
P: Dóminus vobiscum.
S: *Et cum spiritu tuo.*
P: Sursum corda.
S: *Habémus ad Dóminum.*
P: Grátias agámus Dómino Deo nostro.
S: *Dignum et justum est.*

PREFACE OF LENT
Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, æténe Deus: Qui corporáli jejúno vítia cóprimis, mentem élevas, virtútem largírís et præmia: per Christum Dóminum nostrum laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebant. Cum quibus et nostras voces ut admítti júbeas, deprecámur, súplici confessiõem dicéntes:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ☩ Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

THE ROMAN CANON
(silently)

P: Te ígitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súplici rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offerimus pro Ecclésiá tua sancta thólica: quam pacíficare, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fáculo tuo Papa nostro N., et Antístite nostro N., et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

P: Meménto, Dómine, famulórum, famularúmque tuárum N., et N., et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devotío, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificíum laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptiõem animárum suárum, pro spe salutis et incolumitátis suæ: tibíque reddunt vota sua æténo Deo, vivo et vero.

P: Communicántes, et memóriam venerántes, in primis glorióse semper Vírginis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beatí Joseph, ejúsdem Vírginis ac Máryum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypríani, Lauréntii, Chrysósti, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctorum tuórum; quorum méritis precibúsque concédas, ut in ómnibus protectióis tue muniámur auxilió. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: The continuation of the holy Gospel according to Matthew.
S: Glory to Thee, O Lord.

At that time, Jesus spoke this parable to the multitude of the Jews and the chief priests: There was a man, a householder, who planted a vineyard, and put a hedge about it, and dug a wine vat in it, and built a tower; then he let it out to vinedressers, and went abroad. But when the fruit season drew near, he sent his servants to the vinedressers to receive his fruits. And the vinedressers seized his servants, and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent another party of servants; more numerous than the first; and they did the same to these. Finally he sent his son to them, saying: They will respect my son. But the vinedressers, on seeing the son, said among themselves: This is the heir; come, let us kill him, and we shall have his inheritance. So they seized him, cast him out of the vineyard, and killed him. When, therefore, the owner of the vineyard comes, what will he do to those vinedressers? They said to Him: He will utterly destroy those evil men, and will let out the vineyard to other vinedressers, who will render to him the fruits in their seasons. Jesus said to them: Did you never read in the Scriptures: The stone which the builders rejected, has become the cornerstone; by the Lord this has been done, and it is wonderful in our eyes? Therefore I say to you, that the kingdom of God will be taken away from you and will be given to a people yielding its fruits. And he who falls on this stone will be broken to pieces; but upon whomever it falls, it will grind him to powder. And when the chief priests and Pharisees had heard His parables, they knew that He was speaking about them. And though they sought to lay hands on Him, they feared the people, because they regarded Him as a prophet.

S: Praise to Thee, O Christ.
P: May our offenses be erased by the words of the Gospel.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

(Sit)

Look to my aid, O Lord; let them be confounded and put to shame who seek my soul to take it away: Look to my aid, O Lord.

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.

P: May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.

P: Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.

P: May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: re deem me, and have mercy on me. Deem my foot, has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the passion, resurrection, and ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.
S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.
P: Amen.

O God, may these sacrifices both remain in action in us and strengthen by their operation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

P: ...forever and ever.
(Stand at High Mass)
S: Amen.
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Lift up your hearts.
S: We have lifted them up to the Lord.
P: Let us give thanks to the Lord our God.
S: It is fitting and just.

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards; through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! ☩ Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant N., our Pope, and N., our Bishop, and all orthodox believers of the catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: ☩ Hanc ígítur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscriptam, ratam, rationábilem, acceptabílemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedíxit, fregit, dedítque discíplulis suis, dicens:
HOC EST ET MANUCÁTE EX HOC OMNES, ACCÍPI EST ENIM CORPUS MEUM.
☩ ☩ ☩
P: Símilí modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálícem in sanctas ac venerábiles manus suas: ítem tibi grátias agens, benedíxit, dedítque discíplulis suis, dicens:
Accípib, et bíbite ex eo omnes,
HOC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCÁTÓRUM.
Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

P: Unde et mémoires, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beatæ passiónis, nec non et ab inferis resurrectionis, sed et in cælos gloriósæ ascensionis: offerimus præcláre majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálícem salútis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificíum Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificíum, immaculátam hóstiam.

P: Súpplícēs te rogámus, omnipotens Deus: jub hæc perférrí per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et Sáanguinem sumpsérimus, omni benedictiόne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meméto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmíunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigeríi, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccátóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martíribus: cum Joáñne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotéti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.
(aloud, to conclude the Canon)
P: Per ómnia sæcula sæculórum.

(Stand at High Mass)
S: Amen.

P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et dívina institutióne formáti, audémus dicere:
Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat vóluntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dímítte nobis débita nostra, sicut et nos dímittimus debítóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatióne:
S: Sed líbera nos a malo.
P: Amen

P: Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beatæ et gloriósa virginis Vírgine Dei Genitríce Maríæ, cum beatís Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.
P: Pax Dómini sit semper vobíscum.
S: Et cum spírítu tuo.
(Kneel at High Mass)

P: Hæc commíxtio, et consecrátió Córporis et Sáanguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accípiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis meis: Pacem relínquo vobis, pacem team do vobis: ne quosvis peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum volúntatem tuam pacíficare et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex volúntate Patris, cooperánte Spíritus Sancti, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sáanguinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis: et a te nunquam separáre permítas: Qui cum eodem Deo Patre et Spírítu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéníat in júdicio et condémnatiōnem: sed pro tua pietáte prodem mihi ad tutaméntum mentis et cörperis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Quid retribuam Dómino de ómnibus quæ retribuit mihi? Cálícem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.
S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

AT THE COMMUNION RAIL
P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédiū sempitérnum.

P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsí, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum macula, quem pura et sancta refecerunt sacraméta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR
COMMUNION Psalms 11: 8
Tu, Dómine, servábis nos, et custódiés nos a generatióne hac in ætérnum.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Stand at High Mass)
P: Dóminus vobíscum.
S: Et cum spírítu tuo.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:
Take, all of you, and eat of this:
FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:
Take, all of you, and drink of this:
FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.
As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,
P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)
S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say:
Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.
S: But deliver us from evil.
P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.
P: The peace of the Lord be always with you.
S: And with your spirit.
(Kneel at High Mass)

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, (Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen.

P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.
S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE COMMUNION RAIL
P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.
P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR
Thou, O Lord, will preserve us: and keep us from this generation forever.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Stand at High Mass)
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**P:** Orémus.**POSTCOMMUNION**

Fac nos, quæsumus, Dómine:
accépto pignore salutis æternæ, sic
téndere congruenter; ut ad eam
pervenire pòssimus. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitate Spíritus Sancti, Deus, per
omnia sæcula sæculórum.

S: Amen.**P:** Orémus.**PRAYER OVER THE PEOPLE**

Humiliáte cápita vestra Deo.
Da, quæsumus, Dómine, pópulo tuo
salútem mentis et córporis: ut, bonis
opéribus inhæréndo, tuæ semper
virtútis mereatur protectióne deféndi.
Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitate Spíritus Sancti,
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR****P:** Let us pray.

Make us, we beseech Thee, O Lord,
who have received the pledge of
eternal salvation, so to strive that we
may be able to attain it. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who
lives and reigns with Thee in the unity
of the Holy Spirit, God, forever and
ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.

Bow your heads to God.
Grant unto Thy people, we beseech
Thee, O Lord, health of mind and
body, that, by persevering in good
works, we may be worthy to be
protected by Your mighty power.
Through our Lord Jesus Christ, Thy
Son, Who lives and reigns with Thee
in the unity of the Holy Spirit, God,
forever and ever.

S: Amen.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** Dóminus vobíscum.**S:** Et cum spírítu tuo.**P:** Ite, Missa est.**S:** Deo grátias.**(Kneel at High Mass)**

P: Pláceat tibi, sancta Trínitas,
obséquium servitútis meæ: et præsta;
ut sacrificium, quod óculis tuæ
majestátis indígnus obtúli, tibi sit
acceptáble, míhique et ómnibus pro
quibus illud obtúli, sit, te miseránte,
propitiáble. Per Christum Dóminum
nostrum. Amen.

P: Benedícat vos omnípotens Deus,**†** Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.**S:** Amen.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** Go, the Mass is ended.**S:** Thanks be to God.**(Kneel at High Mass)**

P: May the performance of my homage
be pleasing to Thee, O holy Trinity: and
grant that the sacrifice which I, though
unworthy, have offered up in the sight
of Thy majesty, may be acceptable
unto Thee, and may, through Thy
mercy, be a propitiation for myself and
all those for whom I have offered it.
Through Christ our Lord. Amen.

P: May almighty God bless you, **†** the

Father, Son, and Holy Spirit.

S: Amen.**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)****P:** Dóminus vobíscum.**S:** Et cum spírítu tuo.**P:** Initium sancti Evangéllii secúndum
Joánnem.**S:** Glória tibi, Dómine.

P: In principio erat Verbum, et Verbum
erat apud Deum, et Deus erat Verbum.
Hoc erat in principio apud Deum.
Ómnia per ipsum facta sunt: et sine
ipso factum est nihil, quod factum est:
in ipso vita erat, et vita erat lux
hóminum: et lux in ténebris lucet, et
ténebræ eam non comprehendérunt.
Fuit homo missus a Deo, cui nomen
erat Joánnes. Hic venit in testimónium,
ut testimónium perhibéret de lúmine, ut
omnes créderent per illum. Non erat
ille lux, sed ut testimónium perhibéret
de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat
omnem hóminem veniéntem in hunc
mundum. In mundo erat, et mundus
per ipsum factus est, et mundus eum
non cognóvit. In própria venit, et sui
eum non recepérunt. Quotquot autem
recepérunt eum, dedit eis potestátem
filios Dei fieri, his qui credunt in nómine
ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex
voluntáte carnis, neque ex voluntáte
viri, sed ex Deo nati sunt.

(Genuflect) ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam

ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre,

plenum grátiaæ et veritátis.

S: Deo grátias.**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)****P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** The beginning of the holy Gospel
according to John.**S:** Glory be to Thee, O Lord.

P: In the beginning was the Word, and
the Word was with God, and the Word
was God. The same was in the
beginning with God. All things were
made by him: and without him was
made nothing that was made. In him
was life, and the life was the light of
men. And the light shineth in darkness,
and the darkness did not comprehend
it. There was a man sent from God,
whose name was John. This man
came for a witness, to give testimony
of the light, that all men might believe
through him. He was not that light, but
was to give testimony of the light. That
was the true light, which enlighteneth
every man that cometh into this world.
He was in the world, and the world was
made by him, and the world knew him
not. He came unto his own, and his
own received him not. But as many as
received him, he gave them power to
be made the sons of God, to them that
believe in his name. Who are born, not
of blood, nor of the will of the flesh, nor
of the will of man, but of God.

(Genuflect) AND THE WORD WAS

MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His

glory, the glory as it were of the only
begotten of the Father,) full of grace
and truth.**S:** Thanks be to God.